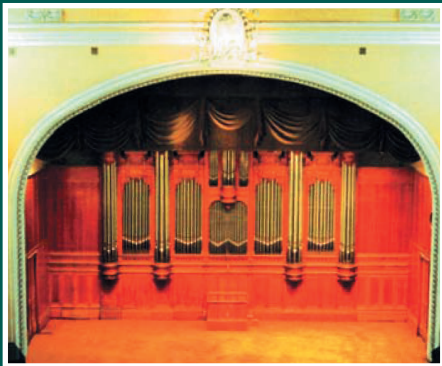


GREAT ARTISTS IN MOSCOW CONSERVATOIRE

Grand Hall

September 21 and
September 20, 1956



MOZART
BERLIOZ
HOLST

The London Philharmonic Orchestra

Conductors **ANATOLE FISTOULARI**

Sir ADRIAN BOULT

Previously unreleased recordings

The 50s and 60s marked the Golden Age of the performing art. The art of many outstanding musicians has become a legend, a page in history. Documentary recordings of their concerts have been preserved at the Moscow Conservatoire archives. They reflect an important part of the glorious history of the Conservatoire itself and at the same time they can be considered significant values of the national culture. The quality of these recordings is different. Sometimes the low-quality tape was used, sometimes the technical means did not correspond to the highest artistic level of the concert. But despite the numerous defects which sometimes cannot be corrected they have preserved for the coming generations the art of musicians of the past years. Now after being restored some of these recordings were used for the CD series prepared by the Moscow Conservatoire Audio Lab.

* * *

In 1956 two largest and most renowned orchestras of the West gave concerts in Moscow. By that time nearly half a century had passed since the great symphony orchestra toured Russia last. That had been the Berlin Philharmonic Orchestra under Arthur Nikisch. After a long break Moscow listeners could listen to the first-rate orchestras — the Boston Symphony Orchestra conducted by the legendary Charles Munch and Pierre Monteux and the London Philharmonic Orchestra. The latter was comparatively young at those times. It was founded in 1932 by Sir Thomas Beecham, a celebrated British musician. Due to the excellent staff and collaboration with such artists as Sir Thomas Beecham, Sir Henry Joseph Wood and Sir Adrian Boult who headed the Orchestra in the 50s, the London Philharmonic Orchestra very soon occupied its place among the best orchestras of Europe. The Orchestra came to Russia several times. In 1974 it performed in Moscow under the renowned Bernard Haitink, and for the first time the Muscovites had a chance to listen to this Orchestra under one of the best pupils of Arthur Nikisch, Sir Adrian Boult.

The greatest British conductor of the 20th century Sir Adrian Boult was born on April 8, 1889 in Chichester. He studied at the Westminster School. Later he graduated from the Oxford University where he was the head of the Students' Musical Club. When already Master of Arts Boult continued his studies independently. Soon he left England for Leipzig, where he perfected his skills with the greatest conductor Arthur Nikisch. On returning to Britain Boult conducted in Liverpool and at Covent Garden. The World War I interrupted his musical activities. Boult became an employee in one of the military departments. After the war the conductor was invited to perform with the Royal Philharmonic Orchestra in London. Those concerts were a great success and marked the beginning of Boult's career as a conductor. He worked with the Royal Symphonic Society, collaborated with the Diaghilev Ballet. Since 1924 he was the head of the Festival Choir Society and since 1925 directed the Birmingham Symphony Orchestra. In 1930 Sir Adrian Boult was offered the post of the chief conductor

of the BBC Symphony Orchestra and the post of the musical director of the BBC. He worked there for 20 years and it was in those years that the BBC Orchestra became the first-class collective. It has preserved the fame of one of the best British orchestras till the present day. The Orchestra was joined by Boult's pupils from the Royal College of Music where Boult had taught since the beginning of the 20s. The name of the conductor became known throughout Europe in the 20s after he toured Austria, Germany and Czechoslovakia. Due to the BBC programs and LPs a lot of listeners got familiar with the art of the British musician.

Boult was a brilliant performer of both the classical music of the 19th century and works of modern British composers. The conductor was a diligent popularizer of modern music which he often performed in his concerts, even in the most significant ones, such as his performances at the Salzburg Festival in 1935 and at the World Exhibition in New York in 1939. A number of major works of British composers, including the famous Suite «The Planets» by Gustav Holst and the Pastoral Symphony by Ralph Vaughan Williams, were performed for the first time by Boult. Sir Adrian Boult was a distinguished interpreter of Schubert, Schumann, Brahms, Sibelius, French and Russian composers. The conductor often performed works by Tchaikovsky, Borodin, Rachmaninov, Faurk, Franck, Berlioz, Debussy and Ravel.

The prominent artist was an interesting musical writer. He shared his performing and teaching experience in the books which have not lost their significance to nowadays. Boult wrote «A Handbook on Conducting» (the second version with participation of W.Emery), «The St. Matthew Passion, its Preparation and Performance» (together with W.Emery) and «Thoughts on Conducting». The fragments of the third book were translated into Russian and published in 1975.

In 1950–1957 Boult was the conductor of the London Philharmonic Orchestra. Together they toured Europe and Russia. The Birmingham Orchestra was the last orchestra in which Boult was not only the conductor but the artistic director as well. Boult performed with it for 3 years till 1960. Afterwards Boult decided not to bind himself up by long-term obligations with one particular orchestra. For about 20 years he toured the world with the best British orchestras. He made many recordings in the studios of the leading recording corporations (including the EMI). Even after his ninetieth anniversary the musician appeared at the conductor's stand. Sir Adrian Boult died in 1983.

Many of his phonograms have been reissued on CDs not once. Boult recorded very many works by modern British composers. His concert recordings made outside Britain are little-known. That makes the documentary recordings, made during his Moscow tour of 1956, even more interesting. These recordings feature «The Planets» by Gustav Holst which for the first time was introduced to Moscow listeners by Adrian Boult. The London Philharmonic Orchestra performed in Moscow not only under Boult, but also under his colleagues. Anatole Fistoulari, an kmigrk from Russia, was one of them.

The conductor Anatole Fistoulari was born in Kiev on 20 August, 1907. He took his first lessons from his father Grigory Fistoulari, a composer and conductor, a pupil of Anton Rubinstein and Rimsky-Korsakov. Grigory Fistoulari was also the director of the Petrograd Philharmonic College. He was the one who helped Anatole to take up conducting. Already at the age of 7 the boy debuted at the conductor's stand. He performed in concerts for 3 years, attracting the audience as an infant prodigy (children-conductors were in fashion in those times; the Italian Willy Fererro was the most famous among them). Later in emigration Anatole received profound education in France and Germany. In 1929 he gave another debut in the Russian opera company. In the 30s Fistoulari worked in the Russian Opera in Paris, where he collaborated with a number of prominent Russian artists such as Chaliapin, and in the Massine Ballet in Monte Carlo. After the Nazis occupied France in 1940 Anatole Fistoulari moved to London where he performed with the best English orchestras such as the London Symphony Orchestra and (since 1943) the London Philharmonic Orchestra. In 1946 Fistoulari founded the London International Orchestra. But his idea of uniting musicians of different nationalities, who lived in poverty in the post-war years, was not supported and soon the Orchestra broke up. Fistoulari widely toured the world. His performance of Brahms, Tchaikovsky and other composers was highly appreciated. He performed and made a number of recordings together with the Amsterdam Concertgebouw, the London Symphony Orchestra, the Philharmonia Orchestra, the Orchestra of the Paris Conservatoire Concert Society, the Vienna State Opera Orchestra, the RIAS Orchestra in West Berlin. The Russian conductor had professional contacts with many distinguished musicians, such as the violinist Nathan Milstein, the pianist Wilhelm Kempff, the singers Oda Slobodskaya and Victoria de Los Angeles.

1950-е и 1960-е годы были временем небывалого расцвета исполнительского искусства. Искусство многих замечательных музыкантов той поры ныне стало достоянием истории, стало легендой. Редкие документальные фонограммы с записями их концертов сохранены в фонде Московской государственной консерватории. Они запечатлели часть славной истории самой консерватории и, одновременно, являются значительной общенациональной культурной ценностью. Качество этих фонограмм различно. Иногда для записи вынужденно использовалась недоброкачественная магнитная лента, иногда все технические средства не соответствовали высокому художественному уровню концерта. Но несмотря на значительные, иногда неисправимые

дефекты, они сохранили до наших дней искусство выдающихся музыкантов прошедших лет, «остановили» неповторимое мгновение. Ныне, после необходимой восстановительной работы, некоторые из этих фонограмм составили основу серии компакт-дисков, подготовленных Лабораторией Звукозаписи Московской консерватории.

* * *

В 1956 году в Москве гастролировали два крупнейших и знаменитейших оркестра Запада. К тому времени прошло уже почти полвека, как в России в последний раз был на гастролях великий симфонический оркестр — тогда выступал Берлинский филармонический под управлением гениального Артура Никиша. И вот впервые после столь долгой паузы в Москве концертировали выдающиеся симфонические ансамбли. Из далеких Соединенных Штатов прибыл прославленный Бостонский симфонический оркестр во главе с легендарными Шарлем Мюншем и Пьером Монте. Англия также послала в столицу Советской России первоклассный коллектив — Лондонский филармонический оркестр. Он был тогда сравнительно молод — основан в 1932 году сэром Томасом Бичемом, прославленным британским музыкантом, мировой знаменитостью. Благодаря превосходному подбору музыкантов и работе с такими артистами, как сэр Томас Бичем, сэр Генри Вуд, а также его руководитель в 1950-х годах сэр Эдриен Боулт, Лондонский филармонический оркестр быстро занял равное место в ряду лучших оркестров не только Великобритании, но и Европы. В Москве оркестр гастролировал в разные годы во главе с выдающимися мастерами — в 1974 году его «привозил» знаменитый голландец Бернард Хайтинк, а в первый раз москвичи его услышали под управлением бывшего некогда в числе лучших учеников Артура Никиша сэра Эдриена Боулта, одного из выдающихся британских дирижеров XX века.

Сэр ЭДРИЕН БОУЛТ родился 8 апреля 1889 года в Чичестере. Он был воспитанником Вестминстерской школы и окончил Оксфордский университет, в котором возглавлял студенческий музыкальный клуб. Уже будучи магистром искусств, он самостоятельно продолжил музыкальное образование. Покинув Англию, Боулт направился в Лейпциг. Здесь он совершенствовался у великого дирижера Артура Никиша. По возвращении на родину Боулт дирижует в Ливерпуле, получает место одного из дирижеров театра «Ковент Гарден». С началом мировой войны его музыкальная деятельность прерывается. Боулт становится служащим военного ведомства. По окончании войны он был приглашен выступить в нескольких концертах Королевского филармонического оркестра в Лондоне. После успеха в этих концертах начинается его карьера дирижера. Он работает с оркестром Королевского симфонического общества, дирижует спектаклями «Русского балета» Сергея Дягилева. С 1924 года — шеф Фестивального хорового общества и с 1925 года симфонического оркестра в Бирмин-

геме. В 1930 году Боулт был приглашен на должность главного дирижера симфонического оркестра радиокорпорации Би-Би-Си и музыкального руководителя самой корпорации. На этих постах выдающийся музыкант проработал двадцать лет — по 1950 год. При нем оркестр стал тем высококлассным ансамблем, что и поныне славится как один из лучших оркестров Великобритании. В состав оркестра влились воспитанники Боулта в Королевском музыкальном колледже, где он преподавал с начала 1920-х годов. С 1920-х годов имя дирижера обретает европейскую известность после его гастролей в Австрии, Германии, Чехословакии. Искусство английского мастера становится известным множеству слушателей радиопрограмм Би-Би-Си и граммпластинок.

Классическое наследие композиторов XIX века нашло в Боулте столь выдающегося исполнителя, как и современные артисту произведения композиторов Великобритании. Их музыку Боулт усердно популяризировал в своих концертах, в частности, и в столь значительных, как выступления на Зальцбургском фестивале 1935 года или на Всемирной выставке в Нью-Йорке в 1939 году. Ряд значительных произведений британских авторов был исполнен впервые именно Боултом, в том числе знаменитая ныне сюита Густава Холста «Планеты» и Пасторальная симфония Ралфа Воан-Уильямса. Боулт был замечательным интерпретатором музыки Шуберта, Шумана, Брамса (отметим выдающуюся по совершенству запись обеих оркестровых Серенад), Сибелиуса (в том числе запись Скрипичного концерта в ансамбле с Иегуди Менухиным), французских и русских композиторов. Программы концертов Боулта часто включали сочинения Чайковского, Бородина и Рахманинова, Форе, Франка, Берлиоза, Дебюсси и Равеля.

Исполнительский и педагогический опыт выдающегося музыканта отражен в его книгах. Боулт был интересным музыкальным писателем, им написано несколько работ, не потерявших значения и по сей день. Это «Карманный справочник по технике дирижирования» (второе издание — при участии У.Эмери), «Анализ и интерпретация «Страстей по Матфею» (совместно с У.Эмери) и «Мысли о дирижировании»; фрагменты из последней книги были опубликованы в русском переводе в 1975 году.

В 1950–1957 годах Боулт возглавлял еще один замечательный английский симфонический оркестр — Лондонский филармонический. С ним он совершил гастрольное турне по Европе, посетил Москву. Последний оркестр, во главе которого Боулт не только стоял за пультом в концертах, но и был музыкальным руководителем, — один из оркестров времен его молодости — Бирмингемский симфонический. Сэр Эдриен был его шефом три года, по 1960 год. Затем, не связывая себя долгосрочными обязательствами по отношению к одному оркестру, выдающийся мастер еще около двадцати лет вел интенсивную жизнь гастролера, работая, в основном, с лучшими британскими оркестрами. В студиях ведущих корпораций в сфере аудиозаписей (в том числе и крупнейшей — EMI) Боултом было осуществлено множество

проектов. И после своего девяностолетнего юбилея дирижер еще появлялся за пультом. Скончался сэр Эдриен Боулт в 1983 году.

Многие его фонограммы и по сей день переиздаются на CD. Особенно значительно звуковое наследие сэра Эдриена Боулта в репертуаре британской музыки XX века. Записи концертов выдающегося музыканта за пределами Великобритании мало известны. Тем более интересны звуковые документы времен московских гастролей артиста, в которых он впервые представил русской публике сюиту «Планеты» Густава Холста. Лондонский филармонический оркестр выступал тогда в Москве не только под управлением маститого британского дирижера. По одному концерту провели и коллеги Боулта. Один из них — выходец из России Анатолий Фистулари — был некогда значительной фигурой в музыкальной жизни Англии и Франции.

АНАТОЛЬ ФИСТУЛАРИ родился в Киеве 20 августа 1907 года. В детстве учился у своего отца, композитора и дирижера Григория Фистулари, ученика Антона Рубинштейна и Римского-Корсакова. Григорий Фистулари был директором филармонического училища в Петрограде, он направил сына на поприще дирижирования, и под его руководством Анатолий уже в семь лет дебютировал за дирижерским пультом. В течение трех лет мальчик выступал в концертах, привлекая публику как вундеркинд (тогда была мода на дирижеров-вундеркиндов; особенно славился итальянец Вилли Ферерро). Затем, в эмиграции, Анатолий получил серьезное образование во Франции и в Германии. В 1929 году он вновь дебютировал, проявив себя в русской оперной труппе. В 1930-х годах Анатолий Фистулари работал в Русской опере в Париже, где сотрудничал с рядом выдающихся русских артистов, включая Шаляпина, и в Русском балете Мясина в Монте-Карло. При оккупации Франции фашистами в 1940 году Анатолий Фистулари перебирается в Лондон. Здесь русскому дирижеру довелось работать с лучшими оркестрами Англии — Лондонским симфоническим и (с 1943 года) с Лондонским филармоническим. В 1946 году Фистулари основал Лондонский интернациональный оркестр, но его идея объединить разноплеменных музыкантов, бедствовавших в Лондоне в послевоенное время, не нашла поддержки, и оркестр вскоре распался. Фистулари вел жизнь гастролирующего артиста, выступал во многих странах. Высоко ценилось его исполнение произведений Брамса и других классиков, а также Чайковского и русских композиторов. Фистулари выступал и записывался на грампластинки с такими прославленными оркестрами, как Амстердамским Концертгебау, Лондонский симфонический оркестр, оркестр «Philharmonia», оркестр Общества Концертов Парижской консерватории, оркестр Венской государственной оперы, оркестр RIAS в Западном Берлине. В числе выдающихся музыкантов, сотрудничавших с русским дирижером, — скрипач Натан Мильштейн, пианист Вильгельм Кемпф, певицы Ода Слободская и Виктория де Лос Анхелес.

В. А. Моцарт (1756 – 1791)

СИМФОНИЯ № 40 соль минор, KV 550

| | | |
|----------|-------------------------|------|
| 1 | 1. Molto allegro | 5.53 |
| 2 | 2. Andante | 7.15 |
| 3 | 3. Menuetto. Allegretto | 4.11 |
| 4 | 4. Allegro assai | 4.53 |

Г. Берлиоз (1803 – 1869)

| | | |
|----------|-------------------------------------|------|
| 5 | «РИМСКИЙ КАРНАВАЛ», увертюра, оп. 9 | 8.55 |
|----------|-------------------------------------|------|

Г. Холст (1874 – 1934)

«ПЛАНЕТЫ», сюита для оркестра, оп. 32 (H125)

| | | |
|-----------|---------------------------------|------|
| 6 | 1. Марс, войну приносящий | 6.36 |
| 7 | 2. Венера, приносящая мир | 7.33 |
| 8 | 3. Меркурий — крылатый посланец | 3.36 |
| 9 | 4. Юпитер, дающий радость | 7.24 |
| 10 | 5. Сатурн, несущий старость | 8.33 |
| 11 | 6. Уран, волшебник | 5.40 |
| 12 | 7. Нептун, таинственный | 6.52 |

Лондонский филармонический оркестр

Хор мальчиков Московского государственного хорового училища (**12**)Государственный академический русский хор СССР (**12**)

Художественный руководитель АЛЕКСАНДР СВЕШНИКОВ

Дирижеры **АНАТОЛЬ ФИСУЛАРИ** (**1** - **4**),**Сэр ЭДРИЕН БОУЛТ** (**5** - **12**)

Записи с концертов в Большом зале Московской государственной консерватории
им. П.И. Чайковского 21 сентября (**1** - **4**) и 20 сентября (**5** - **12**) 1956 года